

indanje

Überantwortung, Überlieferung. isroshenič, isdance. Traditio.

HIPOLIT: Dict. II, 201

ixdanje

Ubergang eine statt. zhes dānie, isdānie, podānie
éniga mefta. Deditio.

HIPOLIT; Dict. II,

202

isdanje

Ubergaab, Zustellung. isrozhénie, zhes dánie, isdánie,
isdajánie. Traditio, tributio, attributio.

izdaje

Traditio, übergebung, Zustellung. Lehr Vortex-
weisung. isdajne, isrozhéjne, zhes dajne,
isdajante, sdajne. vuk, podvuk, vu-
zhéjne, podvukhéjne. traditio rei: zhes dajne,
ali isrozhéjne éne riský. Item Verrathung.
frátante.

HIPOLIT: Dict. I , 674

isidanyé

Proditio, Veriähterey. isidanyé, prätanice,
pratarija.

HIPOLIT: Dict. I, 511

isdanje

Deñitio, aufgebung, ergebung. gori danje,
isdánje, zhes danje, podánje, isrozhénje.

izdaviti itd.

Glej: izdaviti itd.

HIPOLIT: Dict. I. ⁱⁿ (Prepis)

isdati

Liferen, geben. posláti, isdáti, isrozhíti,
zhes dáti. Exhibere, Tradere.

HIPOLIT: Dict. II, 117

indati

Aufgeben, übergeben. góri dáti, isdáti, isrozhí-
ti, zhes dáti. Sihe dedo, propono, Abdico,
renuncio, cedo.

ixdati

Überantworten, übergeben. isrozhíti, isdáti,
zhes dáti. tradere, Committere.

isdati

Zustellen, überantworten. dati, isdáti, is-
rozhíti, zhes dati, podáti, povèrníti. Tra-
dere, Committere, dare porrigere, restituere.

izdati

Grado, über geben, überantworten. oder
dati, izdati, iprokhiti.

HIPOLIT: Dict. I 1674

ixdati

Transdo, übergeben. zhes diati, ixdati,
isroxti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

isdati

Auslegen, ausgeben. von isdāti, potróshiti,
fhpendāti. S. Expendo, erogo, elargior, distri-
buo.

vidati

Anzeigen, Verrathen. satoŝhíti, isrozhíti, vun
dátí, isdátí, frátati. Sihe prodo, defero, trado.

isdati

Verrahten. isdáti, ferrátati, vunkaj dáti, sato-
shíti. prodere, tradere, deferre: proditione
impugnare, expugnare, detegere

izdati

Propino,
patriam propinare hostibus. dem feind das
Vatterland verrahen. timu sovráhniku
desshélló ferrátati, zhes dátati, v'róke
ygráti, yfdáti.

isdati

Prodo,

Civitatem prodere hosti. dem feind eine statt
verrathen. timu sovráhniku énu méstu isdáti.

isdati

Isodo, verräkten. isdati, isdájati,
ferrátati, vúnraj' d'ati, fatohiti.

HIPOLIT: Dict. I, 577

indati

Dispendo, verthuen, ausgeben, austheilen. fadjati,
isdati, isdiliti, reddiliti, resgubiti, res-
pendati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 185

irdati (se)

Aegritudo,
dedere se aegritudini. sich ganz und gar den Trauren
ergeben. se do souza temu shalovajnu podati,
irdati.

irdati (se)

Contribuo,
contribuere se relicui: sich einem - ergeben. se enim
res dati, irdati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 146

isdati se

Devovere,
devovere ꝑ amicitiae alicujus, sich eines freunds-
schafft ergeben. se enějga priáznosti isdati.

issati se

Effundo,

Effundere se in libidine. sich der Unkeuschheit
ergeben. se ti nerhisto ji issati.

isolati se

Immergo,

Immergere se in voluptates, sich den
Mollüsten ergeben. se sine resolutio
isolati.

HIPOLIT: Dict. I , 280

indati se

Assumo,
assumere voluptatem. sich dem wollust ergeben.
se reslightkam indati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 56

izdati se

Dedo.

dedere se languori; defidiae. sich der Fröigkeit
ergeben. se toshli'vosti; len'obi izdati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepise), 164

2

izdati se

Dedo, sich ergeben. Je izdati, zhes dati,
podati

izdati se [= podati se]

Adbibere,

adbibe puer verba philosophica. Ergib dich
auf die lehr der weisen von Rindheit auf.

izdičaj se na vurs tik modrit od uladéfti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

isdati se = vdati se

Unmássig seyn. nesmáfi~~n~~^enu shivéjti, vfin nesmáfsi
isdán biti, dobrú lébati, vfin lufhtam se isdati.
luxuriari, luxuriare: luxui deditum efse: intempe-
ranter vivere.

HIPOLIT: Dict. II, 234

*indati
indan*

Fluo,
mallitia et luxu fluere. den wollüsten ganz
ergeben seyn. tim reslúftkam do kónza ifdàn
bíti.

*izdati
indan*

Flagro

flagrant vitia libidinis eum. er ist der
üppigkeit sehr ergeben. on je ti zhimér-
nosti, ali lotrji možnù isdàn.

ixdati
ixdan

Additus, ruegeignet, ergeben. perlastnen, v. last
max. ixdan, perdjän, perlüben, priäsen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 11

irdati
irdan

Traditus, übergeben. zhes dan, irdan,
iroxten.

HIPOLIT: Dict. I, 674

izdati - izdat

Zugestellet, uberantwortet. v'róke dan, zhes dan,
isrozhén, isdán, povérnîen, povrázhan. Traditus,
datus, redditus.

izdati
izdan

Attentus, ut: attentior est ad rem. er ist dem
geiz zu sehr ergeben. en je famogóltnosti pre-
besh isán

isdati
indan

Asotus, veller Zapf, der allen wellust erge-
ben. en pyán zhep, pyániz, lébaviz, vintaviz,
katéri je vřim nespodóbnim luřtam isdán.

ixdati
ixdan

Proditus, verriähten. ixdän, ferrätan.

HIPOLIT: Dict. I, 571

irdati
irdan

Divinus,

Divinus locus. ein gott geweichter vnd zuge-
eigneter orth. enu bogú isdánu inu perlasténu
mejftu.

indati
inden

Impenfus, ausgegeben, angewendet. vun dán,
obérnen, isdàn, shpendàn, potróshen.

izdati
izdan

Projectus,
ad libidinem projectifsimus. der Vnkeuschheit
ganz ergeben. ti nezhístosti do kónza ifdàn.

indati
indan

Effusus, ausgegossen. vun islyt, slyvan
reslyt, isdán.

izdati
izdan

Ebriofus, vertrunken, versoffen. en pyán,
pyánka, pyáneez, pyánofti isdán zhlovik.

isdati
ixdan

Defixus,
defixa humi mens. ein gemüeth, das nach irr-
dischen dingen trachtet. enu ferzé, katéru
po pofvítnih rizhéjh trahta, ali je na pofvitnú
isdánu, v'to posémelsku sakopánu, saméj fhanu,
sapízhenu ferzé.

izdati
izdan

Bellicofus, kriegisch, kriegerisch. vojskóvni,
k'vojskuvájnu napravlen, vojskuvánju izdan. kréj-
gaven, godernáven ardráven zhlovik.

ixdati
ixdan

Devotus, geweicht, zuegeeignet, Andächtig.
shegnan, bogú gori offran, perlaftnén, po-
bóshen, ándohtliu, brúmen, bogú isdán, k'
flushbi isdán.

izdati
izdan

Deditus, ergeben. isdán, podán, isronkén ma-
gnen, priásen. lusni deditus. dem Spillen
ergeben. zgránitú isdán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 167

irdan

Weibisch, weiberstüchtig. shenski, shenske
fhare, vus na shene podán, shénam isdán.
mulierofus, uxorius.

isdan = vdan

Mercurius, ein Abgott. en malyk. Mercurialis,
Adj. dem Mercurio heilig, oder ergeben. mer-
cúriu pofvizhén, ali isdán. Mercurialis vir. ein
gelehrter mann. en vuzhén mosh.

HIPOLIT, DICTE

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

14

isdan = vdan

Sardanapalus, ein wollustiger könig der Assyri-
er. Item ein Jeder schändlicher wollustiger. en.
nespodobnim luſhtam isdan krajl tih Afsýrierjov.
tudi en flejdní smardlivim luſhtam isdan zhlovik.

HIPOLIT, Dicta 18

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

irdan = voban

Museum est Locus ubi studiosus secretus ab homini-
bus solus sedet, studiis deditus die Studierstube
ist ein ort wo der kunstliebende Student abgesön-
dert Von den Leuten allein sizet dem kunstfleis
ergeben, studérska Hisha je enu Mejstu kir en vu-
kashelni studént odlózheno odhady sam sedy timu
studérajniu isdán,

isdan = ~~podan~~

Unmássig seyn.nesmáfnu shivéjti,vfi nesmáfsi
isdán biti,dobró lébati,vfim lufhtam fe isdati.
luxuriari,luxuriare:luxui deditum efse:intemperan-
ter vivere.

irdan = vdan

Samos, eine Insul in den Jonischen meer. ena
Insula. samji. die Einwohner daselbsten, den
wollüsten ergebene leuth. samji, ti lufhtam is-
dani ludyé.

HIPOLIT, Dict. 18

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

isdavek
isdavki

Expenfa,

mihi feras expenfum. schreib es mir auf zu-
bezahlen. méni vu dávke góri fapíshi, te
isdávke méni perpíshi, perrájtaj.

isdatvek
isdatki.

Expenfa, das täglich ausgeben. vsakudájni
dávki, isdávki, shpendájne.

izdelanje

Perfectio, Vollendung, Vollkommenheit. dokon-
zhájne, dodélanjne, izdélajne, polnùst, obílnost
popólnamost.

isdelanje

Confectio, ausmachung. isdelanje, dokon-
zhanie, fertigwanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 130